Jahr III. Den 25. September 1917. № 46.

Kreis-Blatt.

Amtliches Organ für den unter deutscher Verwaltung stehenden Teil des Kreises Czenstochau.

Gazeta Powiatowa.

Urzędowy organ dla tej części powiatu Częstochowskiego, która jest pod zarządem Niemieckim.

Inhalt.

Treść.

Die „Amtliche Beilage" Nr. 18 wird dieser Nummer beigefügt.

1. Verordnung über die Rechte und Pflichten der Feldschere.

§ 1.

Die Feldschere, welche im Besitz einer Approbation sind, dürfen Heilverfahren nur nach Massgabe der Vorschriften der Anweisung vom 15./27. Dezember 1838 ausführen. Diese Heilverfahren sind: Aderlass, Stillung von Blutungen aus den Aussenadern, Setzen von Schröpfköpfen, Schröpfen, Ansetzen von Zugpflastern, die Verabfolgung von Klystieren, Hilfeleistungen bei leichteren äusseren Entzündungen, das Verbinden der mechanisch entstandenen Verwundungen und Verletzungen, die erste Hilfeleistung bei Knochenbrüchen, das Ausziehen von Zähnen, das Verbinden von Geschwüren, ohne dass dabei zur Heilung innerliche Mittel verabfolgt werden, das Anlegen von Binden, das Einführen des weichen Katheders.

Diese Heilverfahren darf der Feldscher selbständig nur in Ortschaften ausführen, in denen kein Arzt wohnt oder wohin ein solcher nicht leicht gerufen werden kann. Im andern Falle darf er diese Heilverfahren nur mit Wissen oder auf Veranlassung eines Arztes ausüben.

Bei plötzlicher Todesgefahr, wie beim Ertrinken, Erwürgen, beim Sonnenstich, bei der Betäubung durch schädliche Dünste, bei Berauschtsein, beim Erfrieren, bei Verbrennungen, Vergiftungen, Biss tollwütiger oder tollwutverdächtiger Tiere und dergleichen kann, im Falle, dass ein Arzt nicht erreichbar ist, auch vom Feldscher, nach Massgabe der hierfür erlassenen Bestimmungen, Hilfe geleistet werden.

Die Heiltätigkeit bei Militär- und Zivilpersonen ist den Feldscheren untersagt, abgesehen von der ersten Hilfeleistung in dringenden lebensgefährlichen Fällen.

§ 2.

Wird der Feldscher zu einem Kranken hinzugerufen, oder ist er in Krankenhäusern tätig, so muss er die auf

„Urzędowy dodatek" Nr. 18 dołączono do niniejszego numeru.

1. Rozporządzenie dotyczące praw i obowiązków felczerów.

§ 1.

Felczerom aprobowanym przysługuje prawo wykonywania zabiegów leczniczych tylko stosownie do przepisów instrukcji z dnia 15/27 grudnia 1838 r. Takim zabiegiem leczniczym jest puszczanie krwi, tamowanie krwawienia z żył zewnętrznych, stawianie baniek suchych i ciętych, przykładanie wizykatorji, dawanie lewatyw, pomoc w lżejszych zapaleniach zewnętrznych, opatrywanie ran i skaleczeń spowodowanych mechanicznie, pierwsza pomoc przy złamaniach kości, wyrywanie zębów, opatrywanie wrzodów bez zastosowania przytem środków wewnętrznych, zakładanie bandaży, wprowadzanie katetru miękkiego.

Powyższe zabiegi lecznicze wolno wykonywać felczerowi samodzielnie tylko w miejscowościach, w których niema lekarza, lub do których lekarz nie może być bez trudności wezwany. W innych razach może felczer wykonywać powyższe zabiegi lecznicze tylko z wiedzą lub na skutek zarządzenia lekarza.

W razie nagłego niebezpieczeństwa śmierci, jakoto utonięcia, uduszenia, porażenia słonecznego, porażenia szkodliwymi wyziewami, upicia, zmarznięcia, oparzeń, zatruć, ukąszenia przez wściekłe lub o wściekliznę podejrzane zwierzę i t. p, o ile lekarza sprowadzić narazie nie można, może także felczer udzielić pomocy stosownie do wydanych ku temu rozporządzeń.

Leczenie osób wojskowych i cywilnych jest felczerom wzbronione z wyjątkiem niesienia pierwszej pomocy w nagłych wypadkach zagrażających życiu.

§ 2.

Jeżeli felczer jest wezwany do chorego lub jest czyn-

das Heilverfahren gerichteten Aufträge des behandelnden Arztes ausführen.

§ 3.

Zur Ausübung seiner Pflichten hat er die vorgeschriebenen Instrumente zu besitzen und in Ordnung zu halten.

§ 4

Das Verschreiben von Rezepten, das Zubereiten und der Verkauf jeglicher Arzneimittel ist den Feldscheren unbedingt verboten.

§ 5.

Impfungen dürfen die Feldschere nur unter Zustimmung des Kreisarztes vornehmen, durch dessen Vermittlung sie auch den Impfstoff zu beziehen haben. Ueber die Impfungen sind Listen zu führen.

§ 6

Die Feldschere unterstehen in technischer Beziehung der Aufsicht des Kreisarztes. Sie haben über diejenigen Personen, denen sie Hilfe geleistet haben, ein Tagebuch zu führen, das den Vornamen und Namen, das Alter, den Stand, den Wohnsitz und das Datum der Hilfeleistung enthält. Das Tagebuch ist dem Kreisarzt auf Verlangen vorzulegen.

§ 7.

Jeder Feldscher hat in der Bekämpfung von Seuchen den behördlichen Anordnungen aufs genaueste nachzukommen.

§ 8.

Jeder Feldscher muss einen vom Kreischef ausgestellten Ausweis besitzen und stets bei sich führen.

§ 9.

Zuwiderhandlungen gegen vorstehende Bestimmungen werden mit Geldstrafe bis zu 1000 Mark, an deren Stelle im Nichtbeitreibungsfalle verhältnismässige Haft tritt, oder mit Haft bis zu drei Monaten bestraft.

Bei schweren Verstössen kann ausserdem die Entziehung der Approbation auf Zeit oder auf die Dauer verhängt werden.

Warschau, den 28. August 1917.

Der Generalgouverneur.
von Beseler.

Veröffentlicht.

(M. 4307). **Czenstochau**, den 20. September 1917.

Der Kaiserlich Deutsche Kreischef.
Fischer.

2. Bekanntmachung betr. die zum Vermahlen von Getreide zugelassenen Mühlen.

Vom 25. September 1917 ab dürfen im Kreise Czenstochau nachstehend aufgeführte Mühlen Getreide auf Grund von ordnungsmässigen Mahlscheinen in der Zeit von Vormittags 8 Uhr bis Abends 6 Uhr für folgende Gemeinden vermahlen:

1. Gemeinde Dzbow Mühle des Czernicki in Konopiska Pająk.
2. " " " " Kijas in Kuznica-Marjanowa.
3. " " " " Piltz in Czenstochau.

ny w szpitalu musi wykonywać zlecenia ordynującego lekarza, odnoszące się do czynności leczniczych.

§ 3.

Do wykonywania swych obowiązków winien felczer posiadać przepisane instrumenty i utrzymywać je w porządku.

§ 4.

Zapisywanie recept, przygotowywanie i sprzedaż lekarstw są felczerom bezwarunkowo wzbronione.

§ 5.

Szczepienia mogą wykonywać felczerzy tylko za zezwoleniem lekarza powiatowego, za którego pośrednictwem winni również sprowadzać limfę. Felczerzy winni prowadzić wykaz szczepień.

§ 6.

Felczerzy podlegają pod względem technicznym nadzorowi lekarza powiatowego. Winni oni prowadzić dziennik tych osób, którym udzielali pomocy, z wymienieniem ich imienia i nazwiska, wieku, stanu, miejsca zamieszkania i daty udzielenia pomocy. Dziennik winien być przedłożony lekarzowi powiatowemu na żądanie.

§ 7.

Przy zwalczaniu chorób zakaźnych winien każdy felczer stosować się najdokładniej do przepisów władz.

§ 8

Każdy felczer winien posiadać i mieć stale przy sobie legitymację wystawioną przez naczelnika powiatu.

§ 9.

Wykroczenia przeciwko powyższym postanowieniom karane będą grzywną do 1000 marek, z zamianą w razie niemożności ściągnięcia na odpowiedni areszt, lub też aresztem do 3 miesięcy.

Przy cięższych przewinieniach może być pozatem odebrana aprobacja na pewien okres czasu lub na zawsze.

Warszawa, dnia 28. sierpnia 1917 r.

Jenerał-Gubernator.
von Beseler.

Ogłoszono.

(M 4307). **Częstochowa**, dnia 20. września 1917.

Cesarsko Niemiecki Naczelnik Powiatu.
Fischer.

2. Obwieszczenie o młynach dopuszczonych do mielenia zboża.

Od 25. września 1917 r. w powiecie Częstochowskim wolno poniżej wymienionym młynom mleć zboże na zasadzie prawidłowych kart na mielenie w czasie od godziny 8 rano do godziny 6 wieczorem dla gmin następujących:

1. Gmina Dźbów młyn Czernickiego w Konopiskach-Pająku.
2. " " " Kijasa w Kuźnicy Marjanowej.
3. " " " Piltza w Częstochowie.

4.	Gemeinde Grabowka	Mühle des	Maitrzak in Kawodrza-Dolna.
5.	„ „	„ „	Blejwas in Gnaszyn.
6.	„ „	„ „	Stasinski in Wrzecionow
7.	„ „	„ „	Gebr. Horowicz in Kule.
8.	„ Huta-Stara	„ „	Konsumvereins Jedność in Dombie.
9.	„ „	„ „	Gebr. Kurland in Bernatowizna Dorf Bleszno.
10.	„ „	„ „	Patorski in Waly.
11	„ Kamienica Polska	„ „	Bielobradek in Kamienica Polska.
12.	„ „	„ „	Seyfried in Poczesna.
13.	„ Kamyk	„ „	Siegelbaum in Klobucko.
14	„ „	„ „	Sandstejn in Kamyk.
15.	„ „	„ „	Pisarek in Przybylow.
16.	„ Krzepice	„ „	Kowalski in Kuzniczka.
17.	„ „	„ „	Wacoski in Margaretenmühle.
18.	„ Kuzniczka	„ „	Kowalski in Kuzniczka.
19.	„ „	„ „	Czaplinski in Podlenze-Krolewskie.
20.	„ „	„ „	Patczyk in Staro-Krzepice.
21.	„ Lipie	„ „	Patorski in Troniny.
22.	„ „	„ „	Altmann in Dankow.
23.	„ Opatow	„ „	Kowalski in Kuzniczka.
24.	„ „	„ „	Weiss in Wilkowietzko.
25.	„ Panki	„ „	Patrzyk in Kostrzyna.
26.	„ „	„ „	Kulej in Zerdzina.
27.	„ „	„ „	Czaplinski in Podlenze-Krolewskie.
28.	„ Przystajn	„ „	Paprotny in Lugi Radly.
29.	„ „	„ „	Noga in Kuznica-Nowa.
30.	„ „	„ „	Patrzykowski in Kluczno
31.	„ Rendziny	„ „	Piotrowski in Mirow.
32.	„ „	„ „	Gebr. Horowicz in Kule
33.	„ Wenglowice	„ „	Stroikowski in Borowe.
34.	„ „	„ „	Cichon in Cisie.
35.	„ Czenstochau	„ „	Piltz in Czenstochau.

Bezüglich der Mühlen, die Getreide für Brotempfänger (Lohnmüllerei) vermahlen, verbleibt es bei dem Verteilungsplan vom 30. August 1917.

Die Wojts des Kreises weise ich an, für genaue Befolgung dieser Bekanntmachung bei der Ausstellung von Mahlscheinen zu sorgen. Dabei ist auf die Wünsche der Getreidebesitzer in der Wahl der zugewiesenen Mühlen innerhalb der betreffenden Mahlbezirke Rücksicht zu nehmen.

(L.) **Czenstochau,** den 20. September 1917.

Der Kaiserlich Deutsche Kreischef.

F i s c h e r.

3. Bekanntmachung betreffend Bauerngrundstücke.

Es wird darauf hingewiesen, dass das russische Gesetz vom 11. VI. 1891, betreffend Kauf, Verkauf und Verpachtung von Bauerngrundstücken, noch Gültigkeit besitzt. Nach Art. 3 b des Gesetzes ist der zuständige Bauernkommissar berechtigt, Personen, die ihre Zugehörigkeit zum Bauernstand nachweisen, die Erlaubnis zum Ankauf oder zur Pachtung von Bauerngrundstücken zu erteilen. Unter der deutschen Verwaltung erfolgt die Ausstellung der Atteste

4.	Gmina Grabówka	młyn	Majtrzaka jr. w Kawodrzy Dolnej.
5.	„ „	„	Blejwasa w Gnaszynie.
6.	„ „	„	Stasińskiego we Wrzecionowie.
7.	„ „	„	Braci Horowicz na Kulach.
8.	„ Huta Stara	„	Stow. Spoż. „Jedność“ w Dombiu.
9.	„ „	„	Braci Kurland na Bernatowiźnie wieś Błeszno.
10.	„ „	„	Patorskiego na Wałach.
11.	„ Kamienica Polska	„	Bielobradka w Kamienicy Polskiej.
12.	„ „	„	Seyfrieda w Poczesnej.
13.	„ Kamyk	„	Siegelbauma w Kłobucku.
14.	„ „	„	Sandstejna w Kamyku.
15.	„ „	„	Pisarka w Przybyłowie.
16.	„ Krzepice	„	Kowalskiego w Kuźniczce.
17.	„ „	„	Wacowskiego w Margrecie.
18.	„ Kuźniczka	„	Kowalskiego w Kuźniczce.
19.	„ „	„	Czaplińskiego w Podłężu Królewskiem.
20.	„ „	„	Patczyka w Starokrzepicach.
21.	„ Lipie	„	Patorskiego w Troninach.
22.	„ „	„	Altmanna w Dankowie.
23.	„ Opatów	„	Kowalskiego w Kuźniczce.
24.	„ „	„	Weissa we Wilkowiecku.
25.	„ Panki	„	Patrzyka w Kostrzynie.
26.	„ „	„	Kuleja w Żerdzinie.
27.	„ „	„	Czaplińskiego w Podłężu Król.
28.	„ Przystajń	„	Paprotnego w Ługach-Radłach.
29.	„ „	„	Nogi w Kuźnicy Nowej.
30.	„ „	„	Patrzykowskiego w Klucznie.
31.	„ Rędziny	„	Piotrowskiego w Mirowie.
32.	„ „	„	Braci Horowicz na Kulach.
33.	„ Węglowice	„	Strojkowskiego w Borowem.
34.	„ „	„	Cichonia w Cisiu.
35.	„ Częstochowa	„	Piltza w Częstochowie.

Odnośnie do młynów, mielących zboże dla odbiorców chleba, pozostanie ważnym plan rozłożenia młynów z dnia 30. sierpnia 1917 roku.

Wójtom w powiecie nakazuję, żeby się starali o dokładne przestrzeganie niniejszego obwieszczenia przy wystawianiu kart na mielenie. Przytem należy uwzględniać życzenia właścicieli zboża we wyborze dopuszczonych młynów w obrębie odnośnych obwodów mielenia.

(L.) **Częstochowa,** dnia 20. września 1917.

Cesarsko Niemiecki Naczelnik Powiatu.

F i s c h e r.

3. Ogłoszenie dotyczące gruntów włościańskich.

Wskazuje się na to, że prawo rosyjskie z dnia 11. 6. 1891 dotyczące kupna, sprzedaży i wydzierżawienia gruntów włościańskich jeszcze jest ważne. Podług artykułu 3b prawa odnośny Komisarz włościański jest uprawniony, osobom, które udowodnią przynależność swą do stanu włościańskiego, udzielić pozwolenie na kupno albo wydzierżawienie gruntów włościańskich. Pod zarządem niemieckim odbywa się wystawianie poświadczeń do nabycia gruntów

zum Erwerb von Bauerngrundstücken und Bauernbankgrundstücken durch die zuständigen Kreischefs.

Czenstochau, den 17. September 1917.

Der Kaiserlich Deutsche Kreischef.
Fischer.

4. Kreiskasse Czenstochau.

Die Kreiskasse ist am letzten **Werktage** jeden Monats für jeglichen Verkehr geschlossen.

(II) **Czenstochau,** den 22. September 1917.

Der Kaiserlich Deutsche Kreischef.
Fischer.

5. Betrifft: Einzahlung der Repartitionssteuer für 1916.

Der End-Termin zur Einzahlung der Steuer wird bis zum 25. **September** 1917 ausnahmsweise verlängert. Bis zu diesem Zeitpunkt können noch Zahlungen auf Repartitionssteuer geleistet werden **ohne** den festgesetzten **Zuschlag** von 20%.

Ich ersuche alle Steuerzahler von dieser Gelegenheit ausgiebigsten Gebrauch zu machen.

Nach dem 25. September 1917 muss der Zuschlag unbedingt bezahlt werden. Reklamationen müssen dann restlos abgewiesen werden.

(VIII.) **Czenstochau**, den 19. September 1917.

Der Kaiserlich Deutsche Kreischef.
Fischer.

6. Betrifft Brennholz für Schulen.

Die hiesige Forstinspektion kann für den kommenden Winter Brennholz für die Schulen nur im beschränkten Umfange abgeben. Sie hat deshalb nur einen Teil des von den Lehrpersonen bestellten Brennholzes bewilligt. Die Lehrpersonen können die Zahl der bewilligten rm von dem Wojt ihrer Gemeinde erfahren. Letztere werden hiermit nochmals angewiesen, den Lehrern bezw. Lehrerinnen auf Verlangen das diesseitige Schreiben vom 5. 9. 17 — S. 1759 | 17 — vorzulegen, aus dem die Menge des für jede Schule bewilligten Holzes zu ersehen ist.

Das gelieferte Brennholz ist in erster Reihe für den eigenen Bedarf des Lehrers bestimmt.

(S.) **Czenstochau**, den 19. September 1917.

Der Kaiserlich Deutsche Kreischef.
Fischer.

Bekanntmachungen anderer Behörden.

Fahndungen.

Gegen die untenbeschriebene Modistin STEFANIA KOSŁOWSKA, geboren 1898 zu Bendzin, zuletzt wohnhaft in Bialowicz, ist die Untersuchungshaft wegen Kontraktbruch und Diebstahl verhängt. Es wird ersucht, sie festzunehmen und an die nächste Polizeibehörde abzuliefern, sowie zu den hiesigen Akten 1508 | 17 sofort Mitteilung zu machen.

włościańskich i gruntów banków włościańskich przez odnośnych naczelników powiatu.

Częstochowa, dnia 17. września 1917.

Cesarsko Niemiecki Naczelnik Powiatu.
Fischer.

4. Kasa powiatowa w Częstochowie.

Kasa powiatowa jest w ostatni **dzień powszedni** każdego miesiąca dla wszelkiego ruchu zamknięta.

(II). **Częstochowa**, dnia 22. września 1917.

Cesarsko Niemiecki Naczelnik Powiatu.
Fischer.

5. Dotyczy zapłaty podatku repartycyjnego za rok 1916.

Ostateczny termin do zapłacenia tego podatku przedłuża się wyjątkowo do **dnia 25. września 1917 roku.**

Do tego terminu można jeszcze wpłacać podatek repartycyjny bez wyznaczonego **dodatku** we wysokości 20%.

Upraszam wszystkich płatników, aby z okazji tej zrobili jak największy użytek

Po dniu 25. września 1917 r. dodatek ów musi być bezwarunkowo zapłacony. Reklamacji nie uwzględni się potem żadnych

(VIII.) Częstochowa, dnia 19. września 1917.

Cesarsko Niemiecki Naczelnik Powiatu.
Fischer.

6. Dotyczy drzewa opałowego do szkół.

Tutejsza inspekcja leśna może dostarczyć na nadchodzącą zimę drzewo opałowe dla szkół tylko w ograniczonej ilości. Uchwaliła dlatego tylko część zamówionego przez nauczycieli drzewa opałowego. Nauczyciele mogą się dowiedzieć o ilości uchwalonych metrów kubicznych u wójtów swojej gminy. Tym powtórnie polecam, by nauczycielom względnie nauczycielkom na żądanie przedłożyli pismo moje z dnia 5. września 1917 — S. 1759 | 17 — z którego wynika ilość uchwalonego drzewa dla każdej szkoły.

Dostarczone drzewo opałowe jest przedewszystkiem przeznaczone dla własnego zapotrzebowania nauczyciela.

(S.) **Częstochowa**, dnia 9. września 1917.

Cesarsko Niemiecki Naczelnik Powiatu.
Fischer.

Obwieszczenia innych władz.

Poszukiwania.

Przeciw niżej opisanej modystce STEFANII KOZŁOWSKIEJ, urodzonej w r. 1898 w Będzinie, a zamieszkałej w ostatnim czasie w Białowiczu, wydano nakaz aresztowania z powodu złamania kontraktu i kradzieży. Upraszа się o pojmanie jej i odstawienie do najbliższej władzy policyjnej, jakoteż o podanie zaraz wiadomości do tutejszych akt 1508 | 17.

Personbeschreibung. Grösse: 1,58 m. Gestalt: schlank. Haare dunkelblond. Gesicht: rund. Stirn: geneigt. Augen: braun. Augenbrauen: bogenförmig. Nase: dick. Ohren und Mund: gewöhnlich: Zähne: vollständig. Kinn: mit Grübchen. Sprache: jüdisch und polnisch.

Czenstochau, den 6. September 1917.

Militärgouvernements-Gericht.

Nichtamtliches.

Aus den Pressestimmen zum Patent vom 12. September 1917.

Der „GONIEC KUJAWSKI“ bringt in Nr. 255 vom 17. 9. 1917 unter der Ueberschrift: „Eine neue Etappe“ eine Inhaltsangabe der Erlasse und führt dazu aus: Jedenfalls ist das Patent vom 12. 9. ein Akt von gewaltiger geschichtlicher Bedeutung vor allem für Polen, aber zugleich auch für ganz Europa. Wir sind aus dem Gebiete der Theorie zu Tatsachen übergegangen, die sich durch nichts mehr erschüttern lassen. Der klare unzweideutige Wille der beiden Monarchen, die Nachbarn des polnischen Staates sind und bei ihm in treuer Freundschaft stehen, ruft die polnische Nation zur Schaffung einer nationalen Regierung mit dem Ziele, das begonnene Werk der Schaffung eines freien unabhängigen polnischen Staates zu einem glücklichen Ende zu führen. Es erfüllen sich nunmehr in konkreter Form die Träume der Väter und Vorväter. Die sehnsüchtige Bitte, die so oft vor den Thron des Allerhöchsten gebracht worden ist: Das Vaterland, die Freiheit, o Herr, gib uns wieder, ist erhört worden. Heute hängt es lediglich von uns ab, ob diese Träume Wirklichkeit werden. Denken wir daran, dass wir einst vor dem gerechten, aber strengen Tribunal der Geschichte stehen werden.

Die „ISKRA“ in № 212 vom 18. 9. schreibt: Wir alle, ohne Ausnahme, verstehen, dass dieser Akt ein Dokument von grösster Bedeutung ist, aber unsere Nation, die durch den Krieg erschöpft und von allen Seiten mit Versprechungen überschüttet ist, wartet mit Spannung, wie dieser Akt in der Wirklichkeit aussehen wird. Wir wissen genau, dass man nach dem Plan, der in dem Erlass des Kaisers an den Generalgouverneur entwickelt ist, sowohl einen herrlichen Palast, als auch ein minderwertiges Haus bauen kann, je nachdem, in wessen Händen sich die Macht befinden wird, auf welche die vereinigten Zentralmächte zugunsten des wiedererstehenden Polens verzichten. Deshalb warten wir alle auf die Auswahl der Personen, welche den Regentschaftsrat darstellen sollen. Wenn wir in dieser Weise schreiben, so berücksichtigen wir nur die Stimmung im Sosnowicer Gebiet. Wichtiger ist natürlich die Stimmung in Warschau, die auch für uns dann verpflichtend sein wird, da der politische Gedanke in der Provinz nur vegetiert und von dem von Warschau geborgten Licht lebt. Den Mangel an Begeisterung in Sosnowice bei der Aufnahme des Aktes sehen wir als gute Vorbedeutung an. Die Ruhe und Würde, mit der er aufgenommen ist, beweist, dass unser Charakter durch die Leiden gehärtet worden und weit entfernt ist von der kritiklosen Begeisterung, die schnell erwacht, aber um so schneller auch wieder auslöscht. Den Akt muss man gründlich erwägen

Opis osoby. Wysokość: 1,58 m; postać smukła, włosy ciemnoblond, twarz okrągła, czoło pochylone, oczy brunatne, brwi łukowate, nos gruby, uszy i usta zwyczajne, uzębienie zupełne, broda z dołkiem, język żydowski i polski.

Częstochowa, dnia 6 września 1917.

Sąd Gubernatorstwa Wojskowego.

Nieurzędowe.

Z głosów prasy do patentu z dnia 12. września 1917 r.

„GONIEC KUJAWSKI“ podaje w № 255 z dnia 17. 9. 1917 pod nagłówkiem „Nowy etap“ treść reskryptów i do tego wywodzi: W każdym razie patent z dnia 12. września 1917 jest faktem ogromnej dziejowej doniosłości przedewszystkiem dla Polski, ale jednocześnie i dla całej Europy. Z dziedziny bowiem teoretycznej koncepcyi przeszliśmy do faktów, niedających się niczem obalić. Wyraźna, niedwuznaczna wola obu monarchów, sąsiadujących z państwem polskiem i „stojących przy niem w wiernej przyjaźni“, wzywa naród polski do stworzenia rządu narodowego w celu doprowadzenia do szczęśliwego końca rozpoczętego dzieła: stworzenia wolnego, niepodległego państwa polskiego. Spełniają się teraz we formie konkretnej „marzenia ojców i dziadów naszych“. Błagalne prośby, zanoszone do Pana Zastępów: „Ojczyznę, wolność racz nam wrócić Panie“— zostały wysłuchane. Dziś od nas, jedynie od nas samych zależy, aby marzenia te stały się rzeczywistością. Pamiętajmy, że kiedyś staniemy przed sprawiedliwym, ale surowym trybunałem historji.

„ISKRA“ w № 212 z dnia 18. września pisze: Wszyscy bez wyjątku pojmujemy, że akt ten, sam w sobie, jest dokumentem wagi pierwszorzędnej, ale naród nasz, znękany wojną i ze wszech stron mamiony obietnicami, oczekuje z drżeniem, jak wyglądać będzie akt ten w życiu realnem. Zdajemy sobie doskonale sprawę, iż według planu, zakreślonego w rozkazie Cesarza do Generałgubernatora, można wznieść zarówno pałac wspaniały, jak i lichy budynek zależnie od tego, w czyich rękach znajdzie się ta obszerna władza, której oba sprzymierzone mocarstwa zrzekają się na korzyść powstającej z gruzów Polski. W pierwszym więc rzędzie gra rolę niesłychanie ważną dla dalszego biegu wypadków wybór osób, mających stanowić najwyższą radę. — Pisząc o przyjęciu aktu, mamy na myśli wyłącznie społeczeństwo miejscowe, t. j. w Zagłębiu. Jest rzeczą niemal pewną, że nastrój Warszawy będzie obowiązujący dla prowincji, gdzie myśl polityczna zaledwie wegetuje, żyjąc światłem, pożyczanem od stolicy. Ze swej strony ten brak entuzjazmu w Sosnowcu (przy przyjęciu aktu) uważamy za dobrą wróżbę. Spokój i powaga, z jaką przyjęto nowy akt, dowodzi, iż dojrzały w bólach i cierpieniach charakter nasz, daleki jest od bezkrytycznego entuzjazmu, co prędko wybucha i prędzej jeszcze gaśnie. Akt ten trzeba rozważyć, przetrawić należycie, poczem dopiero przystąpić

und verdauen, und dann zu der Arbeit an den Aufbau unserer Zukunft herangehen, welche, wie der Akt sagt, glänzend und glückverheissend sein wird.

Zwangsversteigerung.

Die Direktion der Städtischen Kreditgesellschaft macht auf Grund der §§ 82 und 83 ihrer Satzungen bekannt, dass die untenbezeichneten, in Czenstochau liegenden Grundstücke, auf welchen ein Darlehn der Gesellschaft ruht, und deren durch die Direktion infolge des Rückstandes der Februar-Rate 1914 bestimmte Verkauf aus von der Direktion nicht abhängigen Umständen nicht stattfinden konnte, von neuem zur öffentlichen Versteigerung ausgestellt. Diese soll am 20. Dezember 1917 um 10 Uhr vormittags in der Hypotheken-Abteilung in Czenstochau, Schulstr. 3, vor dem Notar Władysław Jeżewski stattfinden.

Es kommen folgende Grundstücke zum Verkauf.

1) bezeichnet mit Hypothek № 1370, Marienstr. 71a, belastet mit einem Darlehn von 20 000 Rubel, von welchem die rückständigen Raten bis zum Verkaufstage Rb. 5376 ausmachen werden, ausser den Strafen, Vollstreckungskosten und eventuellen Vorschüssen.

Die Versteigerung beginnt mit der Summe 30 000 Rubel an.

Das Vadium zur Auktion beträgt Rubel 6 000.

2) bezeichnet mit Hypothek № 798, Wielunskastr. 3 | 4, belastet mit einem Darlehn von 6 200 Rubel, v n welchem die rückständigen Raten zum Verkaufstage Rb. 1612 ausmachen werden, ausser den Strafen, Vollstreckungskosten und eventuellen Vorschüssen.

Die Versteigerung beginnt mit der Summe 9 300 Rubel an

Das Vadium zur Auktion beträgt Rb. 1860.

Anmerkung 1. Wenn der zur Auktion bestimmte Termin auf einen nichtamtlichen oder einen Feiertag trifft, so wird der Verkauf am folgenden Tage ausgeführt.

Anmerkung 2. Falls die Auktion wegen Fehlens von Bietern nicht zustande kommen sollte, wird die erneute und endgültige Zwangsversteigerung auf Grund des § 97 der Satzungen der Gesellschaft von ermässigter Schätzung in einem neuen Termine stattfi den, welcher in den Zeitungen bekanntgegeben wird, jedoch ohne erneute Behändigung von besonderen Mitteilungen an die interessierten Parteien.

Die Versteigerungsbedingungen sind den Hypotheksbüchern beigefügt und liegen zur Einsicht in der Hypotheken-Abteilung, sowie im Büro der Direktion der Gesellschaft aus.

do tej pracy nad budową przyszłości, która, jak brzmią słowa aktu, będzie świetlaną i błogą.

Przymusowa sprzedaż licytacyjna.

Dyrekcja Towarzystwa Kredytowego miasta Częstochowy, na zasadzie §§ 82 i 83 swej ustawy podaje do wiadomości publicznej, że niżej wymienione nieruchomości, obciążone pożyczką Towarzystwa, położone w Częstochowie, sprzedaż których wyznaczona przez Dyrekcję, wskutek zaległości raty Lutowej 1914 roku, nie odbyła się z przyczyn od Dyrekcji niezależnych, — zostają ponownie wystawione na sprzedaż przez publiczną licytację, odbyć się mającą w dniu 20. Grudnia 1917 r. o godzinie 10 rano, w wydziale hipotecznym w Częstochowie, ulica Szkolna № 3, przed rejentem Władysławem Jeżewskim.

Nieruchomości wyznaczone na sprzedaż są następujące:

1) Oznaczona № 1370 hipot., przy ulicy Panny Marji № 71a, obciążona pożyczką w sumie rb. 20 000, od której zaległe raty do dnia sprzedaży wynosić będą rb. 5376 oprócz kar, kosztów egzekucyjnych i ewentualnych awansów.

Licytacja rozpocznie się od sumy rb. 30 000.

Vadium do licytacji wynosi rb. 6000.

2) Oznaczona № 798 hipot., przy ulicy Wieluńskiej № 3-4, obciążona pożyczką w sumie rb. 6200, od której zaległe raty do dnia sprzedaży wynosić będą rb. 1612, oprócz kar, kosztów egzekucyjnych i ewentualnych awansów.

Licytacja rozpocznie się od sumy rb. 9300

Vadium do licytacji wynosi rb. 1860.

Uwaga 1. Gdyby oznaczony do licytacji termin przypadł w dzień świąteczny lub nieurzędowy, to sprzedaż odbędzie się dnia następnego

Uwaga 2. W razie gdyby licytacja spełzła dla braku licytantów, powtórna i ostateczna sprzedaż odbędzie się, na zasadzie § 97 ustawy Towarzystwa, od zniżonego szacunku w nowym terminie, który będzie ogłoszony w gazetach, jednakże bez powtórnego wręczenia oddzielnych zawiadomień stronom interesowanym.

Zbiór objaśnień i warunków licytacyjnych jest dołączony do ksiąg hipotecznych tychże nieruchomości i może być przejrzany w Wydziale Hipotecznym i w biurze Dyrekcji Towarzystwa.

Drukiem F. D. Wilkoszewskiego, Częstochowa ul. P. Marji 38.